



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 8.4.2008
COM(2008)182 окончателен

2008/0073 (AVC)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки и Босна и Херцеговина от името на Европейската общност

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА И НА КОМИСИЯТА

относно сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна

(представени от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. Приложените две предложения представляват правните инструменти за подписване и сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна: i) Предложение за Решение на Съвета за подписване на споразумение; ii) Предложение за решение на Съвета и на Комисията за сключване на споразумението.
2. На 21 ноември 2005 г. Съветът реши да упълномощи Комисията да води преговори за ССА с Босна и Херцеговина и преговорите за ССА са официално започнати на 25 ноември 2005 г. Преговорите се провеждат в тясна консултация с COWEB и държавите-членки на ЕС. Техническите обсъждания са приключени през декември 2006 г. След обсъжданията с държавите-членки са направени допълнителни корекции и окончателният текст на ССА бе готов през май 2007 г.
3. Подобреното сътрудничество на Босна и Херцеговина с Международния трибунал за бивша Югославия (МТПЮ) и напредъкът през последното тримесечие на 2007 г. към провеждане на реформа на полицията, позволиха на Комисията да парафира Споразумението за стабилизиране и асоцииране в Сараево на 4 декември 2007 г.
4. Окончателното решение за подписване на Споразумението за стабилизиране и асоцииране е предмет на съвместния преглед, предвиден в заключенията на Съвета от 21 ноември 2005 г. и Съвместната декларация на Съвета и Комисията¹, приложена към него, за реформа на полицията, сътрудничество с МТПЮ, създаване на законодателна рамка, административен капацитет и законодателство за публичното радиоразпръскване. Настоящото предложение не предрешава оценката относно придържането на Босна и Херцеговина към нейните задължения във връзка с това.

При одобрението на директивите за водене на преговори през ноември 2005 г., Комисията и Съветът излязоха със съвместна декларация, че преди да приключат преговорите за ССА:

- Комисията ще докладва на Съвета относно политическите критерии, и че
- Съветът и Комисията ще направят съвместен преглед на напредъка на Босна и Херцеговина.

Следователно Комисията, навреме и в съответствие със Съвместната декларация, ще докладва на Съвета и ще направи съвместен преглед на напредъка със Съвета преди да бъде взето окончателно решение за подписване на ССА с Босна и Херцеговина.

5. Споразумението за стабилизиране и асоцииране се съсредоточава върху следните основни елементи:
 - разпоредба за политически диалог с Босна и Херцеговина;
 - разпоредби за засилено регионално сътрудничество, включително разпоредби за зони за свободна търговия между държавите от региона;

¹ 14364/05 Limite

- перспектива за създаване на зона за свободна търговия между Общността и Босна и Херцеговина в рамките на пет години след влизането в сила на споразумението;
 - разпоредби за движението на работници, свобода на установяване, предлагане на услуги, текущи плащания и движение на капитали;
 - ангажимент на Босна и Херцеговина да сближи законодателството си с това на ЕО, най-вече във важни сфери на вътрешния пазар;
 - разпоредби за сътрудничество с Босна и Херцеговина в много сфери, включително в сферата на правосъдие, свобода и сигурност;
 - разпоредба за създаване на Съвет за стабилизиране и асоцииране, който да осъществява контрол относно прилагането на споразумението, Комитет по стабилизиране и асоцииране и Парламентарен комитет по стабилизиране и асоцииране.
6. Търговските отстъпки, предоставени с Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета от 18 септември 2000 г., с които се въвеждат изключителни мерки за страните и териториите, участващи в или обвързани с Процеса на стабилизиране и асоцииране на Европейския съюз, за изменение на Регламент (ЕО) № 2820/98 и за отменяне на Регламенти (ЕО) № 1763/1999 и (ЕО) № 6/2000², ще продължат да се прилагат успоредно с Временното споразумение.
7. Комисията възлага на Съвета да даде окончателно одобрение на текста на ССА и да започне процедури по подписване и сключване на споразумението въз основа на двете приложени предложения.
8. Процедурите за подписване и сключване на споразумението са различни за двете Европейски общности: (Европейската общност и Европейската общност за атомна енергия):
- а) относно подписването, първият абзац, първото изречение от член 300, параграф 2 от Договора за ЕО предвижда отделно решение на Съвета за подписването на споразумение от името на Европейската общност; съгласно Договора за ЕОАЕ не се изискват подобни действия;
 - б) относно сключването на споразумението:
 - Съветът сключва споразумението от името на Европейската общност, след като е получил одобрението на Европейския парламент по силата на член 310 от договора;
 - Съветът одобрява споразумението от името на Европейската общност за атомна енергия по силата на член 101, параграф втори от Договора за ЕОАЕ, след което споразумението се сключва от Комисията.
9. В съответствие с горепосоченото Комисията приканва Съвета, след постигане на положителен съвместен преглед на политическите критерии от Съвета и Комисията съгласно посоченото в параграф 4,
- і) да подпише споразумението от името на Европейската общност

² ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1 Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1946/2005 (ОВ L 312, 29.11.2005 г., стр. 1).

ii) да сключи споразумението от името на Европейската общност и да даде одобрението си за сключването му от ЕВРАТОМ.

Ратификацията на споразумението от всички държави-членки е предпоставка за неговото влизане в сила.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки и Босна и Херцеговина от името на Европейската общност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 310, заедно с член 300, параграф 2, алинея първа, първо изречение,

като взе предвид предложението на Комисията³,

като има предвид, че:

- (1) Преговорите с Босна и Херцеговина по Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, са приключени.
- (2) Търговските разпоредби, съдържащи се в настоящото споразумение, имат изключителен характер, свързан с политиката, прилагана в рамките на Процеса на стабилизиране и асоцииране, и няма да представляват за Европейския съюз никакъв прецедент в търговската политика на Общността по отношение на трети държави, различни от тези в Западните Балкани.
- (3) В зависимост от евентуалното му сключване на по-късна дата, споразумението, парафирано в Сараево на 4 декември 2007 г., следва да бъде подписано от името на Европейската общност,

РЕШИ:

Член единствен

В зависимост от евентуалното му сключване на по-късна дата, председателят на Съвета се упълномощава с настоящото да посочи лицата, овластени да подпишат от името на Европейската общност Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна.

Съставено в

*За Съвета:
Председател*

³ ОВ С [...], [...], стр. [...].

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА И НА КОМИСИЯТА

относно сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,
КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 310, заедно с член 300, параграф 2, алинея първа, последното изречение и член 300, параграф 3, алинея втора от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, параграф втори от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид съгласието на Европейския парламент⁴,

като взеха предвид одобрението на Съвета в съответствие с член 101 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, бе подписано от името на Европейската общност в [...] на [...] г., в зависимост от евентуалното му сключване на по-късна дата в съответствие с Решение № [...] / [...] / ЕО на [...]⁵.
- (2) Търговските разпоредби, съдържащи се в настоящото споразумение, имат изключителен характер, свързан с политиката, прилагана в рамките на Процеса на стабилизиране и асоцииране, и не представляват никакъв прецедент за Европейския съюз в търговската политика на Общността по отношение на трети държави, различни от тези в Западните Балкани.
- (3) Настоящото споразумение следва да бъде одобрено,

РЕШИХА:

Член 1

Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга, приложенията и протоколите, приложени към него, както и съвместните декларации и

⁴ ОВ С [...], [...], стр. [...].

⁵ ОВ С [...], [...], стр. [...].

декларацията от Общността, прикрепена към Заключителния акт, се одобряват с настоящото от името на Европейската общност и Европейската общност за атомна енергия.

Текстовете, посочени в параграф първи, са приложени към настоящото решение.

Член 2

1. Позицията, която трябва да заеме Общността, в рамките на Съвета по стабилизиране и асоцииране и в рамките на Комитета по стабилизиране и асоцииране, когато последният бъде упълномощен да действа от Съвета по стабилизиране и асоцииране, се определя от Съвета, по предложение на Комисията, или когато е целесъобразно от Комисията, всеки път съгласно съответните разпоредби на договорите.
2. Председателят на Съвета председателства Съвета по стабилизиране и асоцииране в съответствие с член 117 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране. Представител на Комисията председателства Комитета по стабилизиране и асоцииране в съответствие с неговия Процедурен правилник.
3. Решението за публикуване на решенията на Съвета по стабилизиране и асоцииране и на Комитета по стабилизиране и асоцииране в *Официален вестник на Европейските общности* се взема поотделно за всеки случай, съответно от Съвета и от Комисията.

Член 3

Председателят на Съвета е оправомощен с настоящото да посочи лицата, упълномощени да депозират акта за одобрение, предвиден в член 135 на споразумението от името на Европейската общност. Председателят на Комисията депозира горепосочения акт за одобрение от името на Европейската общност за атомна енергия.

Съставено в

*За Съвета:
Председател*

*За Комисията:
Председател*